LES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS POUR L'INTÉGRATION PRÉSENTENT

UN FESTIVAL DE FILMS SUR LE HANDICAP

du 4 au 7 octobre 2018

Carouge – Genève – Chêne-Bourg

A découvrir sur **www.ffhge.ch**

epi
Etablissements publics
pour l'intégration

FAIRE BOUGER LES LIGNES!

Derrière ce slogan se cache une ambition affirmée: celle de faire changer la perception, la compréhension et le regard que porte le citoyen sur la personne en situation de handicap, sur ses demandes, ses souhaits, ses besoins, sa place dans notre société.

Au-delà du débat sur l'intégration ou sur l'inclusion, ce festival de films sur le handicap souhaite ouvrir de nouvelles portes sur des thématiques en lien avec ce sujet. Humour, amour, suspense, documentaire, autisme, sexualité, court-métrage, long-métrage, déficience intellectuelle, émotion, travail, famille, école, artiste, amitié,... sont autant de mots qui me viennent à l'esprit pour évoquer les films sélectionnés. Loin des idées reçues et des stéréotypes sur les personnes en situation de handicap, cette sélection vise avant tout à provoquer des débats et à nous questionner, collectivement et intimement.

Porté par les Etablissements publics pour l'intégration qui fêtent leurs dix ans cette année, et en collaboration avec de nombreux partenaires, ce festival entend conjuguer la découverte artistique avec le goût du vivre ensemble, que ce soit avec ou sans handicap. Alors venez nombreux aux projections et aux tables rondes... C'est ensemble que nous ferons bouger les lignes!

Alain Kolly,
Directeur général des Etablissements publics pour l'intégration
Président du comité de sélection des films

lémanbleu

AU COEUR
des événements

Léman Bleu soutient
Le Festival de Films
sur le Handicap de Genève

FESTIVAL ÉVÉNEMENT SPORT GENÈVE INFOS ÉVÉNEMENT SPORT GENÈVE INFOS

FILMS INFOS ACTUALITÉS FESTIVAL NEWS INFOS ACTUALITÉS ÉVÉNEMENT

www.lemanbleu.ch

Quelle belle initiative! Pour célébrer leur dixième anniversaire, les Etablissements publics pour l'intégration (EPI) organisent le premier Festival de films sur le Handicap de Genève, du 4 au 7 octobre 2018.

Jean-Luc Godard disait: «Avec le cinéma on parle de tout, on arrive à tout». Le cinéma permet en effet de porter un autre regard sur le monde, sur les différences qui le constituent. La culture en général et le 7e art en particulier sont des vecteurs formidables pour transmettre des émotions, découvrir et partager, sans appréhension, d'autres réalités.

Célébrer la culture et la faire vivre à travers un festival tel que celui-ci, c'est se donner les moyens de participer à la réalisation d'une œuvre collective qui n'oublie personne. C'est donc prendre en compte et reconnaître la sensibilité de son voisin, quel qu'il soit. Ce festival est une véritable occasion de briser une barrière: celle de l'apriori, des préjugés, voire des peurs que quiconque peut avoir sur le handicap, tous les handicaps.

Les Etablissements publics pour l'intégration vous proposent de découvrir une quinzaine de longs-métrages, pour la plupart récents et inédits à Genève, ainsi que huit courts-métrages réalisés par la HEAD (Haute École d'Art et Design). Le public est aussi invité à participer aux tables rondes et conférences, entre Genève, Chêne-Bourg et Carouge.

Cette manifestation sera donc un lieu de rencontre et de partage, ce dont je me réjouis.

Je tiens à remercier et à féliciter les EPI pour cette magnifique initiative et je souhaite plein succès à ce festival.

Stéphanie Lammar
Conseillère administrative, Ville de Carouge

Daily
Movies
Toute
l'actualité
du cinéma
en Suisse
et à l'étranger
Films en salles,
Interviews,
L'actu DVD/Bluray,
cinéma suisse,
Festivals,
Musiques des films,
Concours et plus
www.daily-movies.ch

Filmer l'Autre appelle le meilleur de l'attention des cinéastes. C'est là une des questions de fond, dès lors que le cinéma engage cette aventure du regard, ce voyage de rencontres, cette trajectoire esthétique et narrative, susceptibles à force de curiosité et de disponibilité de donner en partage des histoires vraies.

Les huit films proposés ici par le Département Cinéma / cinéma du réel de la HEAD - Genève mettent en lumière des personnes que le geste cinématographique érige en véritables personnages de récits singuliers. Le spectateur est invité à prendre avec intelligence et sensibilité la mesure des différences au regard des normes sociales établies. Il en va ainsi de ce triangle qui unit selon des dynamiques stimulantes le filmeur, le filmé et le spectateur.

Il n'est pas besoin de dire l'évidence de ces approches fondées sur le respect; tout acte de création, ici de nature documentaire, s'enracine en la reconnaissance de la dignité humaine.

D'un mot sans doute un peu polémique, disons que le flux audiovisuel continu et les reportages de tous genres qui occupent les grilles des télévisions comme les surfaces des tablettes digitales font souvent injure au spectateur, confondu avec un consommateur. Le triangle est plat à force de rhétoriques employées à banaliser le monde.

Que l'on prête attention à ces films, tous salutairement différents les uns des autres. Ils ont été sérieusement conçus dans l'ambition légitime d'élaborer l'être ensemble, les uns avec les autres au sein de la Cité.

Jean Perret
Ancien Responsable Département Cinéma / cinéma du réel
HEAD - Genève

LA BOURSE

Brasserie

"Votre événement
entre nous !"

CONTACTEZ-NOUS

Pl. du marché 7
1227 Carouge

022.342.04.66

brasserie@la-bourse.ch
www.la-bourse.ch

UNE PLACE POUR CHACUN

Les Etablissements publics pour l'intégration (EPI) contribuent au bien-être et à l'intégration sociale et/ou professionnelle de personnes en situation de handicap ou en difficulté d'insertion professionnelle et/ou sociale.

Sur plus de 30 lieux dans le canton de Genève, les prestations proposées par les EPI sont adaptées à différents types de handicap (déficience intellectuelle, troubles psychiques, handicap physique, sensoriel, polyhandicap, troubles du comportement, alcoolo-dépendance), ainsi qu'aux différentes problématiques liées à l'insertion et à la réinsertion professionnelles.

Les personnes avec une déficience intellectuelle ou des troubles psychiques sont accompagnées dans des résidences, des centres de jour ou à domicile.

Les personnes en situation de handicap au bénéfice d'une rente AI souhaitant travailler peuvent pratiquer plus de 40 métiers rémunérés dans des ateliers adaptés. Les domaines d'activité sont variés, de types industriels, administratifs ou artisanaux.

Dans le domaine de la réadaptation professionnelle, les EPI élaborent également des mesures d'évaluation, d'observation et d'orientation, des formations et des apprentissages destinés aux personnes atteintes dans leur santé, en chômage longue durée ou en désinsertion sociale.

Pour en savoir plus: **www.epi.ge.ch**

LES SALLES

Cinéma BIO Carouge, Rue St-Joseph 47, 1227 Carouge
+41 (0)22 301 54 43
www.cinema-bio.ch
Lignes 11-12-18-21, Carouge-Marché

Cinérama Empire, Rue de Carouge 72-74, 1205 Genève
+41 (0)22 310 72 74
www.cinerama-empire.ch
Lignes 12-18-35, Augustins

Point Favre, avenue François-Adolphe Grison 6, 1225 Chêne-Bourg
+41(0)22 869 41 31
www.pointfavre.ch
Lignes 12-31, Place Favre ou Peillonnex, ligne 61, Peillonnex

TARIFS

Toutes les séances sont au tarif unique de **CHF 10**.-.

ACCUEIL ET CONVIVIALITÉ

Un point d'accueil et d'information sur le festival et sur les Etablissements publics pour l'intégration (EPI) est à disposition du public à l'entrée du Cinéma Bio Carouge du vendredi 5 au dimanche 7 octobre 2018. Une buvette tenue par les EPI est ouverte dès le samedi après-midi à proximité du cinéma.

CONTACT

Pour toutes demandes de renseignements: **contact@ffhge.ch**

	Jeudi 4	Vendredi 5	Samedi 6	Dimanche 7
Empire	19h00 **VINCENT ET MOI** Soirée d'ouverture Table ronde HANDICAP ET TRAVAIL 15			
Point Favre		12h00 **PATIENTS** Cinésandwich 17		
Cinéma Bio Carouge Grande salle (GS)			10h45 **CARTE BLANCHE A LA HEAD - GENÈVE** table ronde **FILMER LE HANDICAP** 13	10h30 **ENTRE NOUS** 23
		14h30 **EMMA** 17	14h00 **HUMEUR LIQUIDE** + 1 court-métrage HEAD 21	14h00 **QUANTO BASTA** 24
		16h45 **I LIKE THAT THE SUPER MOST THE BEST** + 2 courts-métrages HEAD 18	16h00 **DERNIÈRES NOUVELLES DU COSMOS** + 1 court-métrage HEAD 21	16h00 **NORMAL AUTISTIC FILM** Conversation avec Josef Schovanec 25
		20h45 **VIVIR Y OTRAS FICCIONES** table ronde **LE DROIT AU PLAISIR** 19	20h45 **ROUES LIBRES** 23	20h30 **CAMPEONES** 27
Cinéma Bio Carouge Petite salle (PS)			10h30 **LIFE, ANIMATED** 24	11h00 **VINCENT ET MOI** 15
			14h00 **EMMA** 17	14h00 **CARTE BLANCHE A LA HEAD - GENÈVE** 12
			16h15 **I LIKE THAT THE SUPER MOST THE BEST** 18	15h45 - 17h15 **CARTE BLANCHE A LA HEAD - GENÈVE** 13
		17h00 **LIFE, ANIMATED** 24	17h30 **LISTEN TO THE SILENCE** 18	17h30 **LIFE, ANIMATED** 24
		18h45 **LISTEN TO THE SILENCE** 18	19h15 **VINCENT ET MOI** 15	19h15 **LISTEN TO THE SILENCE** 18
		20h30 **VINCENT ET MOI** 15	21h00 **PATIENTS** 17	21h00 **EMMA** 17

Les tpg soutiennent les EPI et vous souhaitent un bon festival de films !
tpg la vie mobile
tpg.ch

Les projections sont accessibles aux personnes :

à mobilité réduite	
malentendantes et sourdes	
malvoyantes et aveugles	

Guide des pictogrammes pour identifier le type d'accessibilité pour chaque séance de la programmation.

accès et places pour des personnes à mobilité réduite	
films en version originale avec sous-titres en français	
films en version originale française avec sous-titres adaptés pour personnes sourdes et malentendantes	
films proposés avec audiodescription	
séances et tables rondes accompagnées de traduction simultanée en langage des signes	

Les films sont présentés en version originale avec sous-titres en français. Les films en version originale française sont présentés avec sous-titres en français adaptés pour les personnes sourdes et malentendantes, à l'exception du film *Patients* de Grand Corps Malade projeté en version originale française sans sous-titres.

Des séances ciblées font l'objet d'une accessibilité intégrale (sous-titres et audiodescription).

Les tables rondes sont proposées avec un-e interprète en langage des signes.

LÉCHEZ-NOUS, MIAOU MIAOU!

Marie de Mariecourt (2015, 17')

Grinçante comédie de mœurs. Jeannette est en quête d'un épanouissement sexuel au sein de sa communauté, dont la morale contrite bride pour le moins les plaisirs de la chair. Mais une insurrection est menée par une troupe exceptionnelle.

Vendredi 5 octobre 16h45, Bio Carouge (GS)
suivi du long-métrage I LIKE THAT THE SUPER MOST THE BEST

Dimanche 7 octobre 14h00, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

MALIKA SE BALANCE

Judith Auffray (2016, 18')

Dans les Cévennes, cette maison hors des sentiers battus de la psychiatrie est celle d'une communauté dans laquelle Jacques et Gisèle inventent depuis quarante années des formes de dialogues avec des autistes. La réalisatrice invente la juste distance pour raconter cet univers.

Samedi 6 octobre 16h00, Bio Carouge (GS)
suivi du long-métrage DERNIÈRES NOUVELLES DU COSMOS

Dimanche 7 octobre 14h00, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

JE FAIS OÙ TU ME DIS

Marie de Mariecourt (2017, 16')

Ambiance compassée d'une province morne, dans laquelle Sarah, jeune femme handicapée, s'émancipe. Ses désirs tout de sensualité et de séduction sont déflagrants, sa parfaite femme de compagnie et ses complices font le ménage. La beauté des visages et des corps rendus à une harmonie dionysiaque.

Vendredi 5 octobre 16h45, Bio Carouge (GS)
suivi du long-métrage I LIKE THAT THE SUPER MOST THE BEST

Dimanche 7 octobre 14h00, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

LES JOURNÉES DE LAETITIA

Aline Suter (2018, 25')

Une rencontre avec Laetitia et une immersion dans son monde, où les notions de temps de durée et de quantité n'existent pas. La parole de la jeune femme révèle comment les handicaps invisibles avec lesquels elle cohabite ont marqué son parcours et comment ils dessinent son quotidien.

Samedi 6 octobre 14h00, Bio Carouge (GS)
suivi du long-métrage HUMEUR LIQUIDE

Dimanche 7 octobre 14h00, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

Accessibilité aux séances de la Carte Blanche:

Six jeunes cinéastes – ex-alumni du Département Cinéma de la Haute école d'art et design de Genève – proposent des regards frais et décomplexés sur le handicap.

SAUVETAGE D'UNE GALÈRE EN MER

Valentin Merz (2018, 15')

C'est l'été, Nelly et Maxime voyagent à Lourdes vers la grotte miraculeuse. Nelly espère pouvoir guérir de son handicap sans nom, Maxime l'accompagne sans vraiment savoir à quoi s'attendre.

Samedi 6 octobre 10h45, Bio Carouge (GS)
série de 4 courts-métrages

Dimanche 7 octobre 15h45, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

LA MÈCHE DE CHEVEUX QUI DANSE COMME UN SERPENT

Judith Auffray (2018, 30')

Charlotte a 21 ans, elle partage sa vie entre un lieu de vie et d'accueil pour personnes avec des troubles autistiques et la maison de sa mère.

Samedi 6 octobre 10h45, Bio Carouge (GS)
série de 4 courts-métrages

Dimanche 7 octobre 15h45, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

CHRISTINE, UNE TRAVERSÉE

Céline Carridroit (2018, 20')

Christine Vaney est née avec une déficience intellectuelle. Elle veut visiter l'Afrique et part traverser les paysages du Burkina Faso. Ce voyage nous fait partager son point de vue sensoriel durant cette expérience.

Samedi 6 octobre 10h45, Bio Carouge (GS)
série de 4 courts-métrages

Dimanche 7 octobre 15h45, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

PAYSAGE

Jorge Cadena (2018, 15')

«Paysage» est un portrait construit en trois actes qui explore la relation au monde du protagoniste. Une rencontre intime qui traverse un chemin où le paysage se transforme en états d'âme.

Samedi 6 octobre 10h45, Bio Carouge (GS)
série de 4 courts-métrages

Dimanche 7 octobre 15h45, Bio Carouge (PS)
série de 4 courts-métrages

La séance du samedi 6 octobre à 10h45 sera suivie de la table ronde

FILMER LE HANDICAP : aventures et témoignages de cinéastes

Avec les réalisateurs-trices des courts-métrages de la Carte Blanche à la HEAD-Genève
Jean Perret, ancien Directeur du Département Cinéma de la HEAD-Genève

Tribune de Genève

Y a pas le feu au lac

sinon on vous l'aurait dit

votre info en direct

tdg.ch

Edouard Cuel, Gaël Breton (France, 2018, 80')

Documentaire

Jeudi 4 octobre 19h00
Cinérama Empire, Genève
cérémonie d'ouverture

sur invitation, ouverte au public

Vendredi 5 octobre 20h30
Cinéma Bio Carouge (PS)

Samedi 6 octobre 19h15
Cinéma Bio Carouge (PS)

Dimanche 7 octobre 11h00
Cinéma Bio Carouge (PS)

CC AD

VINCENT ET MOI

Vincent est trisomique. A 21 ans, il est ceinture noire de karaté et apprenti serveur en salle. Il aimerait travailler comme tout le monde, vivre de façon autonome et avoir une histoire d'amour. Il pourrait aussi devenir professeur de karaté. Son père Edouard va tout faire pour aider son fils à trouver cette indépendance qu'il désire tant, mais dans quelle mesure est-il possible pour Vincent de voler de ses propres ailes et est-ce que la société est prête à l'accepter? Attachants et déterminés, père et fils nous livrent un récit sur le passage à l'âge adulte et sur la valeur de l'autodétermination.

La séance du jeudi 4 octobre à 19h00 sera suivie de la table ronde

HANDICAP ET TRAVAIL : le combat permanent de l'intégration

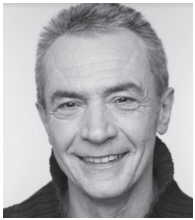
Avec

Edouard Cuel, protagoniste et coréalisateur du film

Jérôme Laederach, Président d'INSOS Genève et Directeur général de la fondation Ensemble

Sébastien Kessler, bureau-conseil en accessibilité universelle www.id-geo.ch

EDOUARD CUEL est passionné par le cinéma et intègre Sciences Po sur le tard. Il s'intéresse alors à la vidéo comme instrument de circulation de la parole, crée des dispositifs de consultation, forme des jeunes en difficulté et contribue à la création d'une TV libre. Il se tourne ensuite vers le documentaire et réalise plusieurs films : *La classe de Liliane* (1998), *Le temps des Chibanis* (2006), *Le rêve de Salif* (2014)



RADIO LAC

RADIOLAC.CH

PATIENTS

D'après l'histoire et le livre du slameur français Grand Corps Malade, *Patients* parle de reconstruction, de renaissance. Un grave accident bouleverse la vie de Ben: à son arrivée dans un centre de rééducation, il est paralysé, incapable de se laver, de s'habiller. Ses nouveaux amis sont tétras, paras, traumas crâniens... Ensemble ils vont apprendre la patience. Ensemble ils vont réapprendre à vivre. Cette première incursion dans le cinéma de Grand Corps Malade évite magistralement tout misérabilisme et dresse une ode à la dignité, au courage, à la résilience.

Grand Corps Malade, Mehdi Idir (France, 2017, 112')

Fiction

Vendredi 5 octobre 12h00

Ciné Sandwich
Un sandwich et une boisson offerts avec votre billet!

Point Favre, Chêne Bourg
séance en partenariat avec Handicap International

Samedi 6 octobre 21h00
Cinéma Bio Carouge (PS)

VOFR

EMMA

Attirance et résistance, empathie et fuite sont les pôles qui unissent et séparent Emma (Valeria Golino), osthéopathe qui a perdu la vue à 16 ans et Teo (Adriano Giannini), charmeur sans attaches qui travaille en tant que créatif pour une agence de publicité. Œuvre la plus récente de l'italien Silvio Soldini, *Emma* est un voyage sensoriel et hypnotique à la recherche des couleurs cachées de la vie.

Silvio Soldini (Italie, 2017, 116', 12/14 ans)

Fiction

Vendredi 5 octobre 14h30
Cinéma Bio Carouge (GS)

Samedi 6 octobre 14h00
Cinéma Bio Carouge (PS)

Dimanche 7 octobre 21h00
Cinéma Bio Carouge (PS)

VOSTFR

Eva Kraljevic
(Croatie, 2015, 42')

Documentaire

Vendredi 5 octobre 16h45
Cinéma Bio Carouge (GS)
avec deux courts-métrages Carte Blanche à la HEAD-Genève

Samedi 6 octobre 16h15
Cinéma Bio Carouge (PS)

VOSTFR

I LIKE THAT THE SUPER MOST THE BEST

Mia est joyeuse et communicative, elle est trisomique, elle se moque des modes et elle aime les gens, notamment les garçons. Eva, est plus sérieuse, elle travaille et voyage beaucoup et n'a pas d'amoureux. Eva et Mia sont sœurs. Pendant dix ans, Eva a tout filmé de leur relation afin de mieux comprendre Mia. Plongée dans les registres d'une famille, le résultat de ce film est un portrait intime, sans filtres ni complaisance, de l'amour entre deux sœurs, avec leurs différences et leurs similarités.

Mariam Chachia
(Georgie, 2016, 80')

Documentaire

Vendredi 5 octobre 18h45
Cinéma Bio Carouge (PS)

Samedi 6 octobre 17h30
Cinéma Bio Carouge (PS)

Dimanche 7 octobre 19h15
Cinéma Bio Carouge (PS)

VOSTFR

LISTEN TO THE SILENCE

La réalité du quotidien de Luka, un garçon sourd de 9 ans, est le foyer pour enfants malentendants dans lequel il vit et il étudie. Dans le monde intérieur de Luka il y a cependant un grand rêve: monter sur une scène et danser. Avec obstination, il fera tout ce qui lui est possible pour apprendre le rythme, sentir la musique et réaliser son rêve. Par ce premier film marquant, la réalisatrice géorgienne Mariam Chachia nous raconte l'histoire d'un enfant qui veut être entendu et qui revendique son droit à rêver, à exister.

Jo Sol
(Espagne, 2016, 81')
Docu-fiction

Vendredi 5 octobre 20h45
Cinéma Bio Carouge (GS)

CC

VIVIR Y OTRAS FICCIONES

«Celui qui veut vivre, finira par avoir des problèmes avec la vie». Antonio est écrivain. Il est tétraplégique aussi. Pour lui, jouir d'une sexualité épanouie est un choix vital, voire politique. Tout le monde devrait y avoir accès, cependant personne ne veut s'en mêler. Mais Antonio est un activiste. Entre l'hostilité de son aide-soignante, l'enthousiasme d'une prostituée militante et la perplexité de son assistant de vie, il met en place un lieu d'assistance sexuelle chez lui. Pepe, sorti de l'hôpital psychiatrique, rencontre Antonio. La relation qu'il tisse avec lui va définitivement bouleverser son regard sur la vie.

En jouant avec la frontière imperceptible du réel et de la fiction, le cinéaste Jo Sol et ses héros bousculent la réalité, font bouger les représentations figées et les préjugés sur la vie sexuelle des personnes en situation de handicap.

Projection suivie de la table ronde

LE DROIT AU PLAISIR : sexualité et handicaps
Avec
Antonio Centeno, protagoniste du film et activiste
Christine Fayet, Secrétaire générale SEHP (Association Sexualité et Handicaps Pluriels)
Judith Aregger, Vice-présidente de Corps Solidaires (Association suisse romande assistance sexuelle et handicaps) et assistante sexuelle certifiée
Léa Hen, sexo-éducatrice, accompagnement individuel, couple, famille, professionnels

ANTONIO CENTENO est né à Barcelone en 1971. Il est tétraplégique depuis l'âge de 13 ans. Mathématicien de formation, il a été enseignant jusqu'en 2010. Depuis 2004, il s'engage sur de nombreux projets culturels, notamment audiovisuels, en soutien des droits des personnes en situation de handicap. Depuis plusieurs années, il consacre son activisme à la question de l'assistance sexuelle.

A l'occasion du Festival de Films sur le Handicap, les EPI vous offrent

10% de rabais dans les Boutiques Epsetera

à l'achat d'un billet de cinéma*

*Offre applicable sur les articles non soldés

epi

Boutique de Carouge
rue Saint-Joseph 29
1227 Carouge

Boutique de Grand-Pré
rue du Grand-Pré 64-66
1202 Genève

epsetera !
L'artisanat made in epi

Rodolphe Viémont (France, 2016, 52')

Documentaire

Samedi 6 octobre 14h00
Cinéma Bio Carouge (GS)

avec un court-métrage Carte Blanche à la HEAD Genève

CC

HUMEUR LIQUIDE

A la fois portrait et autoportrait, *Humeur liquide* est une immersion poétique dans le monde des troubles psychiques. Le réalisateur et sa femme, Laurence, sont tous deux bipolaires. Rodolphe filme délicatement, Laurence se livre avec pudeur. Un film lumineux qui témoigne de leur combat quotidien, des épreuves médicales, des découragements, des espoirs, de leur désir d'être parents, des doutes et des peurs face à cette possibilité. Une histoire d'amour.

Julie Bertuccelli (France, 2016, 85')

Documentaire

Samedi 6 octobre 16h00
Cinéma Bio Carouge (GS)

avec un court-métrage Carte Blanche à la HEAD Genève

séance en partenariat avec

fraXas
ASSOCIATION X FRAGILE SUISSE

CC

DERNIÈRES NOUVELLES DU COSMOS

Dernières nouvelles du cosmos nous élève dans le labyrinthe des neurosciences et de la mystique. A 30 ans, Hélène a l'air d'une adolescente. Elle est l'auteure de textes puissants à l'humour corrosif. Elle fait partie, comme elle le dit elle-même, d'un «lot mal calibré, ne rentrant nulle part». Visionnaire, poète télépathe, elle nous parle de son monde et du nôtre. Pourtant Hélène ne peut pas parler ni tenir un stylo, elle n'a jamais appris à lire ni à écrire. C'est à ses 20 ans que sa mère découvre qu'elle peut communiquer en agençant des lettres plastifiées sur une feuille de papier, révélant ainsi le mystère de Babouillec.

handicap
international
humanité & inclusion
Ensemble,
construisons
un avenir pour les
plus vulnérables.
www.handicap-international.ch
@handicapinternationalsuisse
@HI_switzerland
CCP 12-522-4 BIC POFICHBEXXX IBAN CH66 0900 0000 1200 0522 4
Cambodge © Phkay Prosk/ HI

Attila Till
(Hongrie, 2016, 105')
Fiction

Samedi 6 octobre 20h45
Cinéma Bio Carouge (GS)

VOSTFR

ROUES LIBRES

Mélangeant humour noir, émotions et tendresse, *Roues libres* est un thriller décomplexé et brillant. Zolika, 20 ans, passionné de dessin et de bande dessinée, a une malformation évolutive et vit en fauteuil depuis l'enfance. Pensionnaire d'un centre de rééducation, il partage ses rêveries avec Barba, IMC (Infirmité Motrice Cérébrale). La rencontre de Rupaszov, en fauteuil roulant suite à un accident de travail, cynique et alcoolique, va transformer la vie des deux garçons, les entraînant dans des aventures illégales et improbables.

Adrien Bordone
(Suisse, 2018, 80')
Documentaire

Dimanche 7 octobre 10h30
Cinéma Bio Carouge (GS)

Avant-première, en présence du réalisateur

CC AD

ENTRE NOUS

Alexia, Kevin et Romain vont avoir 18 ans. Comme tous les jeunes gens de leur âge, ils songent à leur futur et rêvent de liberté. Nés avec une déficience intellectuelle, ils ont toujours vécu en institution. Le cinéaste biennois suit les trois jeunes adultes dans leur quotidien. Ils se livrent à la caméra, se confient sur leur avenir, sur leur besoin d'indépendance. *Entre nous* témoigne sans artifices de leur rapport au monde, de leurs aspirations et angoisses, et porte une attention toute particulière aux relations familiales.

ADRIEN BORDONE est né à Bienne en 1987. Diplômé en communication visuelle à l'Ecole cantonale d'art de Lausanne et réalisateur de plusieurs courts-métrages, Adrien a aussi étudié la philosophie et l'esthétique du cinéma. Il travaille depuis 2008 chez bb-production.ch et réalise ses propres films documentaires chez A Travers Champs. *Entre Nous* est son deuxième long-métrage, après *Après l'hiver* (2015).

Roger Ross Williams (États-Unis, 2016, 92')

Documentaire

Vendredi 5 octobre 17h00
Cinéma Bio Carouge (PS)

Samedi 6 octobre 10h30
Cinéma Bio Carouge (PS)

Dimanche 7 octobre 17h30
Cinéma Bio Carouge (PS)

VOSTFR

LIFE, ANIMATED

A l'âge de 3 ans, Owen Suskind, le fils du journaliste Ron Suskind, cesse abruptement de parler et est diagnostiqué autiste. Au fil des années, les parents d'Owen découvrent qu'il mémorise tous les dialogues des films d'animation Disney, qu'il regarde inlassablement qui deviennent un canal de communication. Entrecoupé de vidéos familiales, de séquences d'animation, de témoignages et d'entretiens avec sa famille et le personnel soignant, *Life, Animated* plonge le spectateur dans le quotidien d'Owen et le parcours du combattant de sa famille.

Francesco Falaschi (Italie, 2018, 93')

Fiction

Dimanche 7 octobre 14h00
Cinéma Bio Carouge (GS)

CC

QUANTO BASTA

Comédie et feel good movie, *Quanto Basta* est un film porté par ses personnages. Le réalisateur nous fait cadeau de légèreté avec un cinéma qui ne craint ni les émotions, ni les sentiments positifs. Arturo, la quarantaine, est un chef cuisinier qui essaie de se reconstruire après des périodes troubles. Il est assigné à des travaux d'intérêt public dans les ateliers de cuisine d'une institution qui accueille des jeunes porteurs du syndrome d'Asperger. Guido, un des élèves, par ses talents et qualités, saura redonner le goût de la vie à Arturo et lui livrer la recette de la félicité.

Miroslav Janek (République tchèque, 2016, 88')

Documentaire

Dimanche 7 octobre 16h00
Cinéma Bio Carouge (GS)

VOSTFR

NORMAL AUTISTIC FILM

Lukas est un provocateur à l'intellect espiègle. Denis est un virtuose du piano nostalgique. Madja joue la rebelle et écrit du rap. Marjamka a un talent pour les langues et son monde imaginaire est en anglais. Ahmed, son petit frère, dessine et est extrêmement loquace. Dans *Normal Autistic Film*, Miroslav Janek part à la rencontre de cinq adolescents porteurs du syndrome d'Asperger. Avec curiosité et liberté, il leur offre l'espace d'exprimer leur relation à soi et au monde qui les entoure. Dans leur quotidien extraordinaire et par leur créativité admirable, les protagonistes nous ouvrent leurs âmes et nous confient leurs questions existentielles.

Projection suivie d'une

CONVERSATION AVEC JOSEF SCHOVANEC : l'autisme vu par un saltimbanque
Avec
Josef Schovanec, philosophe, écrivain et voyageur

JOSEF SCHOVANEC est né en France, de parents tchèques, en 1981. Hyperpolyglotte, après une maîtrise en sciences politiques et un doctorat en philosophie et sciences sociales, Josef se voue aux voyages et à l'écriture. En tant que personne avec autisme, il intervient dans le cadre de nombreuses conférences et formations dans ce domaine. Il se définit, avec l'humour qui le caractérise comme un «saltimbanque de l'autisme». Il est l'auteur de nombreux ouvrages, dont l'autobiographie: *Je suis à l'Est!*

epi
Etablissements publics
pour l'intégration

Atelier Arts graphiques
Ch. de la Pallanterie 10 | 1252 MEINIER | Tél. 022 949 02 29
atelier.artsgraphiques@epi.ge.ch | www.epi.ge.ch

Javier Fesser
(Espagne, 2018, 116')
Fiction

Dimanche 7 octobre 20h30
Cinéma Bio Carouge (GS)

VOSTFR

CAMPEONES

Marco occupe le prestigieux poste d'entraîneur-adjoint de l'équipe d'Espagne de basket. Mais son mauvais caractère lui pose problème. Après une série de mésaventures, Marco (le brillant Javier Gutiérrez) se retrouve à coacher une équipe d'hommes avec une déficience intellectuelle. Authentique, drôle et sensible, *Champions* est une comédie revigorante qui conjugue, avec justesse, sens de l'humour et ouverture aux autres.

Suivez-nous sur

www.ffhge.ch
Etablissements publics pour l'integration - EPI
twitter.com/EpiGeneve
Etablissements publics pour l'integration - EPI

Contactez-nous

contact@ffhge.ch

Bon festival!

REMERCIEMENTS

Les Etablissements publics pour l'intégration (EPI) remercient tous les acteurs qui ont apporté leur soutien à la réalisation du FFHGE (Festival de Films sur le Handicap de Genève): collectivités publiques, partenaires, partenaires média, ainsi que les fondations, les institutions et les associations ayant contribué financièrement au projet. Des remerciements particuliers vont à la Ville de Carouge et au Cinéma Bio de Carouge pour leur engagement dans cette aventure inédite, ainsi qu'à tous les services des EPI ayant été mobilisés dans le processus d'organisation du festival.

COMITÉ DE SÉLECTION ET PROGRAMMATION

Le Comité de sélection des films de la catégorie longs-métrages: Alain Kolly, directeur général des EPI et Président du Comité de sélection; Antonio Leto, Directeur du Cinéma Bio Carouge; Sara Cereghetti, chargée de projet événementiel; Benoît Wyssa, collaborateur en emploi adapté au sein des EPI.

La programmation des courts-métrages est une *Carte Blanche au Département Cinéma de la HEAD (Haute école d'art et de design) – Genève*, suivie et encadrée par Jean Perret et Aurélien Haslebacher dans le cadre d'un partenariat avec les EPI.

GRAPHISME

Concept et réalisation de la charte graphique: Carlos Mancini

CM DESIGN.

Impression du programme: Ateliers arts graphiques des EPI.

SOUS-TITRES ET AUDIODESCRIPTION

Raggio Verde

COLLECTIVITÉS

PARTENAIRES

PARTENAIRES MÉDIAS

AVEC LE SOUTIEN DE